**MARILÚ ESCORCHE AGUIRRE**

CHILE-VENEZUELA

Phone number +56-946324419

mescorche@gmail.com

**PROFESSIONAL SUMMARY**

Pharmacist with post grade in Toxicology and master in Pharmacovigilance and Pharmacoeconomic with experience in pharmacovigilance at pharmaceutical company. I have been performing activities related to Pharmacovigilance in more than 25 countries in Latin America and Caribbean Isle and I have experience as university professor and Toxicologist. Recently, I have worked for International translation agencies and pharmaceutical companies as a Freelance Translator and Regulatory consultant.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **SKILLS:*** Multicultural integrity.
* Ability to work well independently as well as part of a team.
* Excellent attention to detail.
* Ability to work under pressure.
* Good written and verbal communication skills.

**LANGUAGE*** English: Advance
* Italian: Basic
* Spanish: Mother Tongue

**EDUCATION:*** Master in Pharmacovigilance and Pharmacoeconomic. University of Valencia. Spain. Online version. 2015
* Specialist in Toxicology. 2006. University Central of Venezuela. Caracas.
* Studies in English-Spanish Translation. 2009. University Central of Venezuela. Caracas. (No culminated)
* Pharmacist, with a major in Pharmaceutical Toxicology and Industrial Health. 1998. University Central of Venezuela. Caracas.

**COURSES:*** Course of English as a Second Language. Kiosk Language Centre. Toronto Canada. August-September 2008.
* Course in ELS Language Center. Toronto Canada. June-August 2008.

**PUBLISHED DOCUMENTS:*** Conformational analysis, electronic properties and molecular electrostatic potential of nitrofurans derivatives with antibacterial activity. **Journal of Molecular Structure**. Vol.748 (1–3).49–55. June 2005.
* Acute effect of Aluminum Chloride (AlCl3) on the peripheral fiber of the chicken embryo spinal ganglion "in vitro".**”.**  **Journal of the Faculty of Medicine. UCV.** 27(2): 119-124. 2004
* Determination of Fluoride concentration in salt for human consumption. **Journal of the Faculty of Pharmacy. UCV.** Vol. 63 (2): 42-44. 2000.
 | **PROFESSIONAL EXPERIENCE:**

|  |
| --- |
| **PROFESSIONAL EXPERIENCE:** **Traducciones Tep 2016- Ongoing** **Freelance Translator English- Spanish** * Translate various types of documents from English to Spanish.
* Ensure translated documents mirror the original source document.

**Lionbridge. 2015- Ongoing** **Freelance Translator, Regulatory Affair and labelling Expert** * Review the Investigational Medicinal Product (IMP) Labels to confirm its accuracy and to identify any required changes according to local regulatory guidelines
* Document the required changes to the IMP label according to local regulatory guidelines
* Validate the product label as being ready for submission to the Regulatory Authority for review and approval
* Provide guidance to clarification on the IMP label or any other regulatory affairs related inquiry.
* Translation and Proofread English-Spanish documents, specifically in the medical/pharmaceutical area.

**Laboratory Nolver, Laboratory Bristol-Myers Squib, laboratory Bayer and laboratory Roche in Venezuela 2014-Ongoing** **Regulatory and Pharmacovigilance Consultant and Translator. Freelance Professional** * Consulting in Regulatory and Pharmacovigilance process.
* Translation and Proofreading from English into Spanish of Pharmacy, medical and clinical trials documents.

**Pfizer, Venezuela 2015-2015** **Pharmacovigilance Head** Responsible for all activities related to pharmacovigilance for Venezuela. Including translation of adverse event reporting from Spanish into English.  |

**Janssen Cilag, Venezuela 2012-2014** **Pharmacovigilance Head** Responsible for all activities related to pharmacovigilance for Venezuela, Central America and Caribbean. Including translation of adverse event reporting from Spanish into English.**Novartis de Venezuela 2007-2012** **Phramacovigilance Analyst** Responsible for all pharmacovigilance activities to spontaneous reports and clinical studies and in the absence of the Local Manager responsible for all pharmacovigilance activities. Including translation of adverse event reporting from Spanish into English (translation of more than 1000 adverse event reports) and Investigator Letter (Clinical study) from English into Spanish. **Novartis de Venezuela 2007-2007** **Adviser in Organization and methods** Responsible for updating all procedures for the Department of Quality Assurance. Including translation of procedure from English into Spanish.**Central University of Venezuela 2001-2007** **Toxicology Professor. Pharmacy Faculty** **Central University of Venezuela 2000-2001** **Biochemistry Professor, Part time. Odontology Faculty** **Central University of Venezuela 1999-2001** **Organic Medicinal Chemistry Professor. Part time. Pharmacy Faculty** **National Racetrack “La Rinconada”. Toxicology Laboratory. Venezuela****Toxicology Analyst 1999-2000** |